



Tlač a informácie

Všeobecný súd Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 115/15
V Luxemburgu 6. októbra 2015

Rozsudky vo veciach T-275/12 a T-276/12
Futbalový klub Dinamo Minsk ZAO/Rada
Juryj Aljalexandravič Čyž a i./Rada

Všeobecný súd zrušuje väčšinu aktov, ktorými Rada zmrazila finančné prostriedky futbalového klubu Dinamo Minsk

Rada nepreukázala, že majitelia tohto klubu sú osobami, ktoré podporujú Lukašenkov režim alebo z neho majú prospech

Rozhodnutím prijatým v januári 2012¹ Rada zmrazila finančné prostriedky a hospodárske zdroje patriace osobám zodpovedným za závažné porušovanie ľudských práv alebo represie voči občianskej spoločnosti a demokratickej opozícii Bieloruska, ako aj osobám a subjektom, ktoré podporujú režim bieloruského prezidenta Lukašenka alebo z neho majú prospech.

V marci 2012 Rada doplnila na zoznamy osôb, ktorým boli zmrazené finančné prostriedky, meno Juryja Aljalexandraviča Čyža. Rada na tieto zoznamy zapísala meno J. A. Čyža najmä z dôvodu, že poskytoval finančnú pomoc Lukašenkovu režimu, a to prostredníctvom svojej spoločnosti Triple, ktorej tento režim okrem iného zadal množstvo verejných zákaziek. Podľa Rady aj výkon funkcií, ktoré vo svete športu J. A. Čyž zastával (najmä predseda predstavenstva futbalového klubu FC Dinamo Minsk a prezident bieloruskej federácie zápasenia), potvrdzuje, že bol spojený s režimom.

Rada tiež zmrazila finančné prostriedky a hospodárske zdroje spoločnosti Triple, jej pobočkám², ako aj futbalovému klubu Dinamo Minsk.

Všetky tieto osoby akty Rady týkajúce sa zmrazenia ich finančných prostriedkov a hospodárskych zdrojov³ napadli na Všeobecnom súde Európskej únie.

Všeobecný súd svojimi dvoma dnešnými rozsudkami **väčšinu sporných aktov týkajúcich sa J. A. Čyža, spoločnosti Triple a jej pobočiek, ako aj futbalového klubu Dinamo Minsk zrušuje.**

Pokiaľ ide o J. A. Čyža, Všeobecný súd tvrdí, že **Rada nepredložila žiadny dôkaz, ktorý by preukázal, že J. A. Čyž finančne podporoval Lukašenkov režim, takže jeho zapísanie na zoznamy nie je odôvodnené.**

Všeobecný súd vyvracia najmä tvrdenia Rady, podľa ktorých J. A. Čyž získal verejné zákazky v Bielorusku na základe svojich úzkych vzťahov s Lukašenkovým režimom. Vzhľadom na to, že zadávanie verejných zákaziek je v tejto krajine upravené právnymi predpismi, Rada mala preukázať, že J. A. Čyž získal uvedené zákazky inak než na základe svojho výkonu.

Pokiaľ ide o spoločnosť Triple, Všeobecný súd konštatuje, že Rada nemohla zapísať **na začiatku roka 2012** meno spoločnosti Triple na zoznamy z dôvodu, že táto spoločnosť je vlastnená osobou, v prejednávanej veci J. A. Čyžom, ktorá sa už na zoznamoch nachádza. Pokiaľ totiž ide

¹ Rozhodnutie 2012/36/SZBP z 23. januára 2012, ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie 2010/639/SZBP o reštriktívnych opatreniach voči Bielorusku (Ú. v. EÚ L 19, s. 31).

² Ide o spoločnosti NefteKhimTrading, Askargoterminal, Bereza Silicate Products Plant, Variant, Triple-Dekor, KvartsMelProm, Altersolutions, Prostoremarket, AquaTriple, Rakovsky brovar, TriplePharm a Triple-Veles.

³ Ide o vykonávacie rozhodnutie Rady 2012/171/SZBP, vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 265/2012, rozhodnutie 2012/642/SZBP, vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1017/2012, rozhodnutie 2013/534/SZBP, vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1054/2013, rozhodnutie 2014/750/SZBP ako aj vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 1159/2014. Dva posledné akty však spoločnosti NefteKhimTrading STAA, TriplePharm STAA a Triple-Veles TAA nenapadli.

o Bielorusko, právo Únie umožnilo Rade uplatniť zmrazenie finančných prostriedkov uložené osobe na subjekty, ktoré táto osoba vlastní alebo kontroluje, **až od konca roka 2012**.

Všeobecný súd tiež uvádza, že **Rada nepreukázala, že spoločnosť Triple finančne podporuje Lukašenkov režim**.

Pokiaľ ide o futbalový klub Dinamo Minsk a ďalšie spoločnosti, ktorých meno bolo zaradené na zoznamy z dôvodu, že ide o dcérske spoločnosti Triple, Všeobecný súd konštatuje, že **protiprávny zápis mena spoločnosti Triple postihuje aj zákonnosť zápisu jej dcérskych spoločností, vrátane futbalového klubu Dinamo Minsk**.

Nakoniec Všeobecný súd zamietá ako neprípustné žaloby, ktoré podali J. A. Čyž, spoločnosť Triple, jej dve dcérske spoločnosti (Variant a TriplePharm) a futbalový klub Dinamo Minsk s cieľom získať čiastočné zrušenie aktov predlžujúcich zmrazenie ich finančných prostriedkov do 31. októbra 2014, a to z dôvodu ich oneskoreného podania. Naopak Všeobecný súd zrušuje tieto akty v rozsahu, v akom sa týkajú dcérskych spoločností Triple, ktoré podali svoje žaloby v stanovenej lehote.

UPOZORNENIE: Odvolanie proti rozhodnutiu Všeobecného súdu obmedzujúce sa len na právne otázky možno podať na Súdny dvor do dvoch mesiacov od jeho doručenia.

UPOZORNENIE: Žalobou o neplatnosť sa možno domáhať zrušenia aktov inštitúcie Únie, ktoré sú v rozpore s právom Únie. Za určitých podmienok môžu členské štáty, európske inštitúcie a jednotlivci podať žalobu o neplatnosť na Súdny dvor alebo na Všeobecný súd. Ak je žaloba dôvodná, akt sa zruší. Dotknutá inštitúcia je povinná vykonať nápravu, pokiaľ ide o prípadnú právnu medzeru, ktorá vznikla v dôsledku zrušeného aktu.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Všeobecný súd.

Úplné znenie rozsudkov ([T-275/12](#) a [T-276/12](#)) sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudkov.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499